NL Handleiding: Emile Henry Serveerschaal Madeleine Vanille - 31,5 x 15 cm

Producttitel

Emile Henry Serveerschaal Madeleine Vanille - 31,5 x 15 cm

Inhoud van het product

• 1x Serveerschaal (Lengte 31,5 cm, Breedte 15 cm, Hoogte 2 cm)
• Materiaal: Aardewerk (HR®-keramiek)

Gebruiksinstructies

• Gebruik: Ideaal voor het serveren van cake, hapjes, kaas of petitfours
• Snijbestendig oppervlak: Ja, het glazuur is krasbestendig — snijden met een metalen mes op de schaal is toegestaan
• Geschikt voor oven: Ja, tot 270 °C
• Rechtstreeks van vriezer naar oven: Ja, zonder voorverwarmen
• Geschikt voor magnetron: Ja
• Geschikt voor vriezer: Ja
• Vaatwasserbestendig: Ja
• Warmteverdeling: Gelijkmatige warmteverdeling en lange warmtebehoud dankzij HR®-keramiek
• Stapelen: Niet aanbevolen om beschadiging van het glazuur te voorkomen

Onderhouds- en reinigingsinstructies

• Reinigen: Was aardewerk af met warm water en een mild afwasmiddel. Vermijd schurende schoonmaakmiddelen of staalwol om het oppervlak niet te beschadigen.
• Drogen: Droog het product goed af na het wassen en laat het volledig drogen voordat u het opbergt.
• Opslag: Stapel voorzichtig en gebruik beschermende tussenlagen (bijv. een theedoek of viltjes) om krassen en chips te voorkomen.

Veiligheidsinstructies

• Breekbaarheid: Aardewerk kan breken of chippen bij vallen of stoten. Wees voorzichtig bij het hanteren.
• Scherpe randen: Bij breuk kunnen scherpe randen en scherven ontstaan. Verwijder gebroken stukken direct en voorzichtig.
• Thermische schok: Vermijd snelle temperatuurwisselingen, zoals het plaatsen van koud aardewerk direct in een hete oven of het onderdompelen in koud water na verhitting.

Leeftijdsrestricties

Niet van toepassing. Dit product is geschikt voor gebruik door volwassenen en kinderen onder toezicht van een volwassene.

Instructies voor verwijdering

• Gooi gebroken of afgedankt aardewerk bij het restafval. Aardewerk hoort niet in de glasbak.
• Verpakkingsmateriaal scheiden en afvoeren volgens de lokale recyclingvoorschriften.

Waarschuwingen

- **P102:** Buiten het bereik van kinderen houden.
- **P103:** Alvorens te gebruiken het etiket/deze instructies lezen.

Gevaarinformatie

- **-:** Dit product bevat geen chemische gevaren.
- **-:** Fysiek gevaar: Risico op snijwonden bij breuk van aardewerk.

Door deze richtlijnen te volgen, zorgt u voor een langdurige en optimale prestatie van uw product. Voor meer informatie of specifieke vragen kunt u contact opnemen met de klantenservice of de winkel waar u het product heeft aangeschaft.

EN User Manual: Emile Henry Serving Dish Madeleine Vanilla - 31.5 x 15 cm

Product Title

Emile Henry Serving Dish Madeleine Vanilla - 31.5 x 15 cm

Contents of the Product

• 1x Serving Dish (Length 31.5 cm, Width 15 cm, Height 2 cm)
• Material: Stoneware (HR® Ceramic)

User Instructions

• Use: Ideal for serving cake, snacks, cheese or petits fours
• Cut-resistant surface: Yes, the glaze is scratch-resistant — cutting directly on the dish with a metal knife is permitted
• Oven-safe: Yes, up to 270 °C
• Freezer to oven: Yes, directly without preheating
• Microwave-safe: Yes
• Freezer-safe: Yes
• Dishwasher-safe: Yes
• Heat distribution: Even heat distribution and long heat retention thanks to HR® Ceramic
• Stacking: Not recommended to avoid damage to the glaze

Maintenance and Cleaning Instructions

• Cleaning: Wash earthenware with warm water and a mild detergent. Avoid abrasive cleaners or steel wool to prevent surface damage.
• Drying: Dry thoroughly after washing and allow to dry completely before storing.
• Storage: Stack carefully and use protective layers (e.g. a cloth or felt pads) between pieces to prevent scratches and chipping.

Safety Instructions

• Fragility: Earthenware can break or chip if dropped or knocked. Handle with care.
• Sharp edges: Breakage may result in sharp edges and shards. Remove broken pieces immediately and carefully.
• Thermal shock: Avoid sudden temperature changes, such as placing cold earthenware directly into a hot oven or submerging it in cold water after heating.

Age Restrictions

Not applicable. This product is suitable for use by adults and children under adult supervision.

Disposal Instructions

• Dispose of broken or discarded earthenware in the residual waste. Do not place earthenware in the glass recycling bin.
• Separate and dispose of packaging materials in accordance with local recycling regulations.

Warnings

- **P102:** Keep out of reach of children.
- **P103:** Read label/these instructions before use.

Hazard Information

- **-:** This product contains no chemical hazards.
- **-:** Physical hazard: Risk of cuts from broken earthenware.

By following these guidelines, you ensure long-lasting and optimal performance of your product. For more information or specific inquiries, please contact customer service or the store where you purchased the product.

DE Gebrauchsanleitung: Emile Henry Servierplatte Madeleine Vanille - 31,5 x 15 cm

Produkttitel

Emile Henry Servierplatte Madeleine Vanille - 31,5 x 15 cm

Produktinhalt

• 1x Servierplatte (Länge 31,5 cm, Breite 15 cm, Höhe 2 cm)
• Material: Steingut (HR®-Keramik)

Benutzeranleitung

• Verwendung: Ideal zum Servieren von Kuchen, Snacks, Käse oder Petits Fours
• Schnittfeste Oberfläche: Ja, die Glasur ist kratzfest — das Schneiden direkt auf der Platte mit einem Metallmesser ist erlaubt
• Ofengeeignet: Ja, bis 270 °C
• Von der Tiefkühltruhe direkt in den Ofen: Ja, ohne Vorheizen
• Mikrowellengeeignet: Ja
• Gefriergeeignet: Ja
• Spülmaschinenfest: Ja
• Wärmeverteilung: Gleichmäßige Wärmeverteilung und lange Wärmespeicherung dank HR®-Keramik
• Stapeln: Nicht empfohlen, um Beschädigungen der Glasur zu vermeiden

Pflege- und Reinigungshinweise

• Reinigung: Steingut mit warmem Wasser und einem milden Spülmittel abwaschen. Scheuermittel oder Stahlwolle vermeiden, um die Oberfläche nicht zu beschädigen.
• Trocknen: Nach dem Waschen gründlich abtrocknen und vollständig trocknen lassen, bevor es verstaut wird.
• Aufbewahrung: Vorsichtig stapeln und Schutzlagen (z. B. ein Tuch oder Filzunterlagen) zwischen den Stücken verwenden, um Kratzer und Absplitterungen zu vermeiden.

Sicherheitshinweise

• Zerbrechlichkeit: Steingut kann bei Fall oder Stoß brechen oder absplittern. Bitte vorsichtig handhaben.
• Scharfe Kanten: Bei Bruch können scharfe Kanten und Scherben entstehen. Entfernen Sie Bruchstücke sofort und sorgfältig.
• Thermischer Schock: Vermeiden Sie plötzliche Temperaturwechsel, z. B. das direkte Stellen von kaltem Steingut in einen heißen Ofen oder das Eintauchen in kaltes Wasser nach dem Erhitzen.

Altersbeschränkungen

Nicht zutreffend. Dieses Produkt ist für Erwachsene und Kinder unter Aufsicht eines Erwachsenen geeignet.

Entsorgungshinweise

• Gebrochenes oder ausgedientes Steingut im Restmüll entsorgen. Steingut gehört nicht in den Glascontainer.
• Verpackungsmaterialien trennen und gemäß den örtlichen Recyclingvorschriften entsorgen.

Warnhinweise

- **P102:** Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- **P103:** Vor Verwendung Etikett/diese Anweisungen lesen.

Gefahreninformationen

- **-:** Dieses Produkt enthält keine chemischen Gefahren.
- **-:** Physische Gefahr: Verletzungsgefahr durch Scherben bei Bruch von Steingut.

Wenn Sie diese Richtlinien befolgen, sorgen Sie für eine langlebige und optimale Leistung Ihres Produkts. Für weitere Informationen oder spezifische Fragen wenden Sie sich bitte an den Kundenservice oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

FR Manuel d'utilisation: Emile Henry Plat de Service Madeleine Vanille - 31,5 x 15 cm

Titre du produit

Emile Henry Plat de Service Madeleine Vanille - 31,5 x 15 cm

Contenu du produit

• 1x Plat de service (Longueur 31,5 cm, Largeur 15 cm, Hauteur 2 cm)
• Matériau : Grès (HR® Céramique)

Instructions d'utilisation

• Utilisation : Idéal pour servir des gâteaux, des amuse-bouches, du fromage ou des petits fours
• Surface résistante aux coupures : Oui, l'émail est résistant aux rayures — il est possible de couper directement sur le plat avec un couteau en métal
• Compatible four : Oui, jusqu'à 270 °C
• Du congélateur au four : Oui, directement sans préchauffage
• Compatible micro-ondes : Oui
• Compatible congélateur : Oui
• Compatible lave-vaisselle : Oui
• Distribution de la chaleur : Diffusion uniforme et longue rétention de chaleur grâce à la céramique HR®
• Empilement : Déconseillé pour éviter d'endommager l'émail

Instructions d'entretien et de nettoyage

• Nettoyage : Laver la faïence à l'eau chaude avec un produit vaisselle doux. Éviter les produits abrasifs ou la laine d'acier pour ne pas endommager la surface.
• Séchage : Bien sécher après le lavage et laisser sécher complètement avant de ranger.
• Rangement : Empiler avec précaution et utiliser des protections (p. ex. un torchon ou des rondelles en feutre) entre les pièces pour éviter les rayures et les éclats.

Consignes de sécurité

• Fragilité : La faïence peut se casser ou s'ébrécher en cas de chute ou de choc. Manipuler avec précaution.
• Bords tranchants : En cas de casse, des bords tranchants et des éclats peuvent apparaître. Retirer les morceaux cassés immédiatement et avec soin.
• Choc thermique : Éviter les changements brusques de température, comme placer de la faïence froide directement dans un four chaud ou la plonger dans de l'eau froide après chauffage.

Restrictions d'âge

Non applicable. Ce produit est adapté à une utilisation par des adultes et des enfants sous la supervision d'un adulte.

Instructions d'élimination

• Jeter la faïence cassée ou usagée dans les ordures ménagères résiduelles. La faïence ne doit pas être déposée dans le conteneur à verre.
• Séparer les matériaux d'emballage et les éliminer conformément aux réglementations locales de recyclage.

Avertissements

- **P102:** Tenir hors de portée des enfants.
- **P103:** Lire l'étiquette/ces instructions avant utilisation.

Informations sur les dangers

- **-:** Ce produit ne présente aucun danger chimique.
- **-:** Danger physique : Risque de coupures en cas de bris de faïence.

En suivant ces directives, vous assurez une performance durable et optimale de votre produit. Pour plus d'informations ou des questions spécifiques, veuillez contacter le service client ou le magasin où vous avez acheté le produit.

ES Manual de usuario: Emile Henry Fuente de Servir Madeleine Vainilla - 31,5 x 15 cm

Título del producto

Emile Henry Fuente de Servir Madeleine Vainilla - 31,5 x 15 cm

Contenido del producto

• 1x Fuente de servir (Longitud 31,5 cm, Anchura 15 cm, Altura 2 cm)
• Material: Gres (HR® Cerámica)

Instrucciones de uso

• Uso: Ideal para servir tartas, aperitivos, quesos o petits fours
• Superficie resistente a los cortes: Sí, el esmalte es resistente a los arañazos — está permitido cortar directamente sobre la fuente con un cuchillo de metal
• Apto para horno: Sí, hasta 270 °C
• Del congelador al horno: Sí, directamente sin precalentar
• Apto para microondas: Sí
• Apto para congelador: Sí
• Apto para lavavajillas: Sí
• Distribución del calor: Distribución uniforme y larga retención del calor gracias a la cerámica HR®
• Apilado: No recomendado para evitar daños en el esmalte

Instrucciones de mantenimiento y limpieza

• Limpieza: Lavar la loza con agua caliente y un detergente suave. Evite los limpiadores abrasivos o el estropajo metálico para no dañar la superficie.
• Secado: Secar bien tras el lavado y dejar secar completamente antes de guardar.
• Almacenamiento: Apilar con cuidado y usar protecciones intermedias (p. ej. un paño o fieltros) entre las piezas para evitar arañazos y desconchados.

Instrucciones de seguridad

• Fragilidad: La loza puede romperse o astillarse si se cae o se golpea. Manipúlela con cuidado.
• Bordes cortantes: En caso de rotura pueden aparecer bordes cortantes y fragmentos. Retire los trozos rotos de inmediato y con precaución.
• Choque térmico: Evite cambios bruscos de temperatura, como colocar loza fría directamente en un horno caliente o sumergirla en agua fría tras calentarla.

Restricciones de edad

No aplicable. Este producto es apto para su uso por adultos y niños bajo la supervisión de un adulto.

Instrucciones de eliminación

• Deseche la loza rota o en desuso en la fracción de residuos no reciclables. La loza no debe depositarse en el contenedor de vidrio.
• Separe los materiales de embalaje y deséchelos de acuerdo con las normativas locales de reciclaje.

Advertencias

- **P102:** Mantener fuera del alcance de los niños.
- **P103:** Leer la etiqueta/estas instrucciones antes de usar.

Información sobre peligros

- **-:** Este producto no contiene peligros químicos.
- **-:** Peligro físico: Riesgo de cortes en caso de rotura de la loza.

Siguiendo estas directrices, asegurará un rendimiento duradero y óptimo de su producto. Para más información o consultas específicas, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente o la tienda donde adquirió el producto.

DA Brugsanvisning: Emile Henry Serveerschaal Madeleine Vanille - 31,5 x 15 cm

Produkttitel

Emile Henry Serveerschaal Madeleine Vanille - 31,5 x 15 cm

Produktets indhold

• 1x Serveerschaal (Lengte 31,5 cm, Breedte 15 cm, Hoogte 2 cm)
• Materiaal: Aardewerk (HR®-keramiek)

Brugsanvisning

• Gebruik: Ideaal voor het serveren van cake, hapjes, kaas of petitfours
• Snijbestendig oppervlak: Ja, het glazuur is krasbestendig — snijden met een metalen mes op de schaal is toegestaan
• Geschikt voor oven: Ja, tot 270 °C
• Rechtstreeks van vriezer naar oven: Ja, zonder voorverwarmen
• Geschikt voor magnetron: Ja
• Geschikt voor vriezer: Ja
• Vaatwasserbestendig: Ja
• Warmteverdeling: Gelijkmatige warmteverdeling en lange warmtebehoud dankzij HR®-keramiek
• Stapelen: Niet aanbevolen om beschadiging van het glazuur te voorkomen

Vedligeholdelses- og rengøringsinstruktioner

• Reinigen: Was aardewerk af met warm water en een mild afwasmiddel. Vermijd schurende schoonmaakmiddelen of staalwol om het oppervlak niet te beschadigen.
• Drogen: Droog het product goed af na het wassen en laat het volledig drogen voordat u het opbergt.
• Opslag: Stapel voorzichtig en gebruik beschermende tussenlagen (bijv. een theedoek of viltjes) om krassen en chips te voorkomen.

Sikkerhedsinstruktioner

• Breekbaarheid: Aardewerk kan breken of chippen bij vallen of stoten. Wees voorzichtig bij het hanteren.
• Scherpe randen: Bij breuk kunnen scherpe randen en scherven ontstaan. Verwijder gebroken stukken direct en voorzichtig.
• Thermische schok: Vermijd snelle temperatuurwisselingen, zoals het plaatsen van koud aardewerk direct in een hete oven of het onderdompelen in koud water na verhitting.

Aldersbegrænsninger

Niet van toepassing. Dit product is geschikt voor gebruik door volwassenen en kinderen onder toezicht van een volwassene.

Bortskaffelsesinstruktioner

• Gooi gebroken of afgedankt aardewerk bij het restafval. Aardewerk hoort niet in de glasbak.
• Verpakkingsmateriaal scheiden en afvoeren volgens de lokale recyclingvoorschriften.

Advarsler

- **P102:** Buiten het bereik van kinderen houden.
- **P103:** Alvorens te gebruiken het etiket/deze instructies lezen.

Fareoplysninger

- **-:** Dit product bevat geen chemische gevaren.
- **-:** Fysiek gevaar: Risico op snijwonden bij breuk van aardewerk.

Door deze richtlijnen te volgen, zorgt u voor een langdurige en optimale prestatie van uw product. Voor meer informatie of specifieke vragen kunt u contact opnemen met de klantenservice of de winkel waar u het product heeft aangeschaft.

IT Manuale d'uso: Emile Henry Piatto da Portata Madeleine Vaniglia - 31,5 x 15 cm

Titolo del prodotto

Emile Henry Piatto da Portata Madeleine Vaniglia - 31,5 x 15 cm

Contenuto del prodotto

• 1x Piatto da portata (Lunghezza 31,5 cm, Larghezza 15 cm, Altezza 2 cm)
• Materiale: Terracotta (HR® Ceramica)

Istruzioni per l'uso

• Utilizzo: Ideale per servire torte, stuzzichini, formaggi o petits fours
• Superficie resistente ai tagli: Sì, lo smalto è resistente ai graffi — è consentito tagliare direttamente sul piatto con un coltello in metallo
• Adatto al forno: Sì, fino a 270 °C
• Dal congelatore al forno: Sì, direttamente senza preriscaldamento
• Adatto al microonde: Sì
• Adatto al congelatore: Sì
• Lavabile in lavastoviglie: Sì
• Distribuzione del calore: Distribuzione uniforme e lunga ritenzione del calore grazie alla ceramica HR®
• Impilabilità: Non consigliata per evitare danni allo smalto

Istruzioni di manutenzione e pulizia

• Pulizia: Lavare la terracotta con acqua calda e un detergente delicato. Evitare detergenti abrasivi o pagliette in acciaio per non danneggiare la superficie.
• Asciugatura: Asciugare bene dopo il lavaggio e lasciare asciugare completamente prima di riporre.
• Conservazione: Impilare con attenzione e utilizzare protezioni intermedie (ad es. un canovaccio o feltri) tra i pezzi per evitare graffi e scheggiature.

Istruzioni di sicurezza

• Fragilità: La terracotta può rompersi o scheggiarsi se cade o viene urtata. Maneggiarla con cura.
• Bordi taglienti: In caso di rottura possono formarsi bordi taglienti e schegge. Rimuovere immediatamente i pezzi rotti con attenzione.
• Shock termico: Evitare rapidi cambiamenti di temperatura, come mettere la terracotta fredda direttamente in un forno caldo o immergerla in acqua fredda dopo il riscaldamento.

Restrizioni di età

Non applicabile. Questo prodotto è adatto all'uso da parte di adulti e bambini sotto la supervisione di un adulto.

Istruzioni per lo smaltimento

• Gettare la terracotta rotta o dismessa nei rifiuti indifferenziati. La terracotta non va nel contenitore del vetro.
• Separare i materiali di imballaggio e smaltirli in conformità con le normative locali sul riciclaggio.

Avvertenze

- **P102:** Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- **P103:** Leggere l'etichetta/queste istruzioni prima dell'uso.

Informazioni sui pericoli

- **-:** Questo prodotto non presenta pericoli chimici.
- **-:** Pericolo fisico: Rischio di tagli in caso di rottura della terracotta.

Seguendo queste linee guida, garantirete prestazioni durature e ottimali del vostro prodotto. Per ulteriori informazioni o domande specifiche, contattare il servizio clienti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

PL Instrukcja obsługi: Emile Henry Półmisek Madeleine Wanilia - 31,5 x 15 cm

Tytuł produktu

Emile Henry Półmisek Madeleine Wanilia - 31,5 x 15 cm

Zawartość produktu

• 1x Półmisek (Długość 31,5 cm, Szerokość 15 cm, Wysokość 2 cm)
• Materiał: Kamionka (HR® Ceramika)

Instrukcje użytkowania

• Zastosowanie: Idealny do podawania ciast, przekąsek, serów lub petits fours
• Powierzchnia odporna na cięcie: Tak, glazura jest odporna na zarysowania — dozwolone jest krojenie bezpośrednio na półmisku metalowym nożem
• Przystosowany do piekarnika: Tak, do 270 °C
• Z zamrażarki do piekarnika: Tak, bezpośrednio bez podgrzewania wstępnego
• Przystosowany do mikrofalówki: Tak
• Przystosowany do zamrażarki: Tak
• Nadaje się do zmywarki: Tak
• Przewodnictwo cieplne: Równomierne rozprowadzanie ciepła i długie jego utrzymywanie dzięki ceramice HR®
• Sztaplowanie: Niezalecane, aby uniknąć uszkodzenia glazury

Instrukcje konserwacji i czyszczenia

• Czyszczenie: Myć ceramikę ciepłą wodą i łagodnym płynem do naczyń. Unikać środków ściernych lub druciaków, aby nie uszkodzić powierzchni.
• Suszenie: Po umyciu dokładnie osuszyć i pozostawić do całkowitego wyschnięcia przed przechowywaniem.
• Przechowywanie: Układać ostrożnie w stosy, stosując przekładki ochronne (np. ściereczkę lub filcowe podkładki), aby zapobiec zarysowaniom i odpryskom.

Instrukcje bezpieczeństwa

• Kruchość: Ceramika może pęknąć lub odprysnąć przy upadku lub uderzeniu. Należy obchodzić się z nią ostrożnie.
• Ostre krawędzie: W przypadku stłuczenia mogą powstać ostre krawędzie i odłamki. Natychmiast i ostrożnie usunąć potłuczone kawałki.
• Szok termiczny: Unikać gwałtownych zmian temperatury, takich jak wkładanie zimowej ceramiki bezpośrednio do gorącego piekarnika lub zanurzanie w zimnej wodzie po podgrzaniu.

Ograniczenia wiekowe

Nie dotyczy. Produkt jest przeznaczony dla dorosłych oraz dzieci pod nadzorem osoby dorosłej.

Instrukcje utylizacji

• Wyrzucać stłuczoną lub zużytą ceramikę do odpadów zmieszanych. Ceramiki nie należy wrzucać do pojemnika na szkło.
• Materiały opakowaniowe należy segregować i usuwać zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi recyklingu.

Ostrzeżenia

- **P102:** Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- **P103:** Przed użyciem przeczytać etykietę/niniejsze instrukcje.

Informacje o zagrożeniach

- **-:** Produkt nie zawiera zagrożeń chemicznych.
- **-:** Zagrożenie fizyczne: Ryzyko skaleczeń w przypadku stłuczenia ceramiki.

Przestrzegając tych wytycznych, zapewnisz długotrwałe i optymalne działanie swojego produktu. Aby uzyskać więcej informacji lub zadać konkretne pytania, skontaktuj się z obsługą klienta lub sklepem, w którym zakupiono produkt.

FI Käyttöopas: Emile Henry Serveerschaal Madeleine Vanille - 31,5 x 15 cm

Tuotteen nimi

Emile Henry Serveerschaal Madeleine Vanille - 31,5 x 15 cm

Tuotteen sisältö

• 1x Serveerschaal (Lengte 31,5 cm, Breedte 15 cm, Hoogte 2 cm)
• Materiaal: Aardewerk (HR®-keramiek)

Käyttöohjeet

• Gebruik: Ideaal voor het serveren van cake, hapjes, kaas of petitfours
• Snijbestendig oppervlak: Ja, het glazuur is krasbestendig — snijden met een metalen mes op de schaal is toegestaan
• Geschikt voor oven: Ja, tot 270 °C
• Rechtstreeks van vriezer naar oven: Ja, zonder voorverwarmen
• Geschikt voor magnetron: Ja
• Geschikt voor vriezer: Ja
• Vaatwasserbestendig: Ja
• Warmteverdeling: Gelijkmatige warmteverdeling en lange warmtebehoud dankzij HR®-keramiek
• Stapelen: Niet aanbevolen om beschadiging van het glazuur te voorkomen

Huolto- ja puhdistusohjeet

• Reinigen: Was aardewerk af met warm water en een mild afwasmiddel. Vermijd schurende schoonmaakmiddelen of staalwol om het oppervlak niet te beschadigen.
• Drogen: Droog het product goed af na het wassen en laat het volledig drogen voordat u het opbergt.
• Opslag: Stapel voorzichtig en gebruik beschermende tussenlagen (bijv. een theedoek of viltjes) om krassen en chips te voorkomen.

Turvallisuusohjeet

• Breekbaarheid: Aardewerk kan breken of chippen bij vallen of stoten. Wees voorzichtig bij het hanteren.
• Scherpe randen: Bij breuk kunnen scherpe randen en scherven ontstaan. Verwijder gebroken stukken direct en voorzichtig.
• Thermische schok: Vermijd snelle temperatuurwisselingen, zoals het plaatsen van koud aardewerk direct in een hete oven of het onderdompelen in koud water na verhitting.

Ikärajoitukset

Niet van toepassing. Dit product is geschikt voor gebruik door volwassenen en kinderen onder toezicht van een volwassene.

Hävittämisohjeet

• Gooi gebroken of afgedankt aardewerk bij het restafval. Aardewerk hoort niet in de glasbak.
• Verpakkingsmateriaal scheiden en afvoeren volgens de lokale recyclingvoorschriften.

Varoitukset

- **P102:** Buiten het bereik van kinderen houden.
- **P103:** Alvorens te gebruiken het etiket/deze instructies lezen.

Vaaratiedot

- **-:** Dit product bevat geen chemische gevaren.
- **-:** Fysiek gevaar: Risico op snijwonden bij breuk van aardewerk.

Door deze richtlijnen te volgen, zorgt u voor een langdurige en optimale prestatie van uw product. Voor meer informatie of specifieke vragen kunt u contact opnemen met de klantenservice of de winkel waar u het product heeft aangeschaft.

CS Návod k použití: Emile Henry Serveerschaal Madeleine Vanille - 31,5 x 15 cm

Název výrobku

Emile Henry Serveerschaal Madeleine Vanille - 31,5 x 15 cm

Obsah výrobku

• 1x Serveerschaal (Lengte 31,5 cm, Breedte 15 cm, Hoogte 2 cm)
• Materiaal: Aardewerk (HR®-keramiek)

Návod k použití

• Gebruik: Ideaal voor het serveren van cake, hapjes, kaas of petitfours
• Snijbestendig oppervlak: Ja, het glazuur is krasbestendig — snijden met een metalen mes op de schaal is toegestaan
• Geschikt voor oven: Ja, tot 270 °C
• Rechtstreeks van vriezer naar oven: Ja, zonder voorverwarmen
• Geschikt voor magnetron: Ja
• Geschikt voor vriezer: Ja
• Vaatwasserbestendig: Ja
• Warmteverdeling: Gelijkmatige warmteverdeling en lange warmtebehoud dankzij HR®-keramiek
• Stapelen: Niet aanbevolen om beschadiging van het glazuur te voorkomen

Pokyny pro údržbu a čištění

• Reinigen: Was aardewerk af met warm water en een mild afwasmiddel. Vermijd schurende schoonmaakmiddelen of staalwol om het oppervlak niet te beschadigen.
• Drogen: Droog het product goed af na het wassen en laat het volledig drogen voordat u het opbergt.
• Opslag: Stapel voorzichtig en gebruik beschermende tussenlagen (bijv. een theedoek of viltjes) om krassen en chips te voorkomen.

Bezpečnostní pokyny

• Breekbaarheid: Aardewerk kan breken of chippen bij vallen of stoten. Wees voorzichtig bij het hanteren.
• Scherpe randen: Bij breuk kunnen scherpe randen en scherven ontstaan. Verwijder gebroken stukken direct en voorzichtig.
• Thermische schok: Vermijd snelle temperatuurwisselingen, zoals het plaatsen van koud aardewerk direct in een hete oven of het onderdompelen in koud water na verhitting.

Věková omezení

Niet van toepassing. Dit product is geschikt voor gebruik door volwassenen en kinderen onder toezicht van een volwassene.

Pokyny k likvidaci

• Gooi gebroken of afgedankt aardewerk bij het restafval. Aardewerk hoort niet in de glasbak.
• Verpakkingsmateriaal scheiden en afvoeren volgens de lokale recyclingvoorschriften.

Varování

- **P102:** Buiten het bereik van kinderen houden.
- **P103:** Alvorens te gebruiken het etiket/deze instructies lezen.

Informace o nebezpečí

- **-:** Dit product bevat geen chemische gevaren.
- **-:** Fysiek gevaar: Risico op snijwonden bij breuk van aardewerk.

Door deze richtlijnen te volgen, zorgt u voor een langdurige en optimale prestatie van uw product. Voor meer informatie of specifieke vragen kunt u contact opnemen met de klantenservice of de winkel waar u het product heeft aangeschaft.

HU Használati útmutató: Emile Henry Serveerschaal Madeleine Vanille - 31,5 x 15 cm

Termék neve

Emile Henry Serveerschaal Madeleine Vanille - 31,5 x 15 cm

A termék tartalma

• 1x Serveerschaal (Lengte 31,5 cm, Breedte 15 cm, Hoogte 2 cm)
• Materiaal: Aardewerk (HR®-keramiek)

Használati utasítás

• Gebruik: Ideaal voor het serveren van cake, hapjes, kaas of petitfours
• Snijbestendig oppervlak: Ja, het glazuur is krasbestendig — snijden met een metalen mes op de schaal is toegestaan
• Geschikt voor oven: Ja, tot 270 °C
• Rechtstreeks van vriezer naar oven: Ja, zonder voorverwarmen
• Geschikt voor magnetron: Ja
• Geschikt voor vriezer: Ja
• Vaatwasserbestendig: Ja
• Warmteverdeling: Gelijkmatige warmteverdeling en lange warmtebehoud dankzij HR®-keramiek
• Stapelen: Niet aanbevolen om beschadiging van het glazuur te voorkomen

Karbantartási és tisztítási útmutató

• Reinigen: Was aardewerk af met warm water en een mild afwasmiddel. Vermijd schurende schoonmaakmiddelen of staalwol om het oppervlak niet te beschadigen.
• Drogen: Droog het product goed af na het wassen en laat het volledig drogen voordat u het opbergt.
• Opslag: Stapel voorzichtig en gebruik beschermende tussenlagen (bijv. een theedoek of viltjes) om krassen en chips te voorkomen.

Biztonsági utasítások

• Breekbaarheid: Aardewerk kan breken of chippen bij vallen of stoten. Wees voorzichtig bij het hanteren.
• Scherpe randen: Bij breuk kunnen scherpe randen en scherven ontstaan. Verwijder gebroken stukken direct en voorzichtig.
• Thermische schok: Vermijd snelle temperatuurwisselingen, zoals het plaatsen van koud aardewerk direct in een hete oven of het onderdompelen in koud water na verhitting.

Korhatár

Niet van toepassing. Dit product is geschikt voor gebruik door volwassenen en kinderen onder toezicht van een volwassene.

Ártalmatlanítási útmutató

• Gooi gebroken of afgedankt aardewerk bij het restafval. Aardewerk hoort niet in de glasbak.
• Verpakkingsmateriaal scheiden en afvoeren volgens de lokale recyclingvoorschriften.

Figyelmeztetések

- **P102:** Buiten het bereik van kinderen houden.
- **P103:** Alvorens te gebruiken het etiket/deze instructies lezen.

Veszélyekkel kapcsolatos információk

- **-:** Dit product bevat geen chemische gevaren.
- **-:** Fysiek gevaar: Risico op snijwonden bij breuk van aardewerk.

Door deze richtlijnen te volgen, zorgt u voor een langdurige en optimale prestatie van uw product. Voor meer informatie of specifieke vragen kunt u contact opnemen met de klantenservice of de winkel waar u het product heeft aangeschaft.

PT Manual do utilizador: Emile Henry Serveerschaal Madeleine Vanille - 31,5 x 15 cm

Título do produto

Emile Henry Serveerschaal Madeleine Vanille - 31,5 x 15 cm

Conteúdo do produto

• 1x Serveerschaal (Lengte 31,5 cm, Breedte 15 cm, Hoogte 2 cm)
• Materiaal: Aardewerk (HR®-keramiek)

Instruções de utilização

• Gebruik: Ideaal voor het serveren van cake, hapjes, kaas of petitfours
• Snijbestendig oppervlak: Ja, het glazuur is krasbestendig — snijden met een metalen mes op de schaal is toegestaan
• Geschikt voor oven: Ja, tot 270 °C
• Rechtstreeks van vriezer naar oven: Ja, zonder voorverwarmen
• Geschikt voor magnetron: Ja
• Geschikt voor vriezer: Ja
• Vaatwasserbestendig: Ja
• Warmteverdeling: Gelijkmatige warmteverdeling en lange warmtebehoud dankzij HR®-keramiek
• Stapelen: Niet aanbevolen om beschadiging van het glazuur te voorkomen

Instruções de manutenção e limpeza

• Reinigen: Was aardewerk af met warm water en een mild afwasmiddel. Vermijd schurende schoonmaakmiddelen of staalwol om het oppervlak niet te beschadigen.
• Drogen: Droog het product goed af na het wassen en laat het volledig drogen voordat u het opbergt.
• Opslag: Stapel voorzichtig en gebruik beschermende tussenlagen (bijv. een theedoek of viltjes) om krassen en chips te voorkomen.

Instruções de segurança

• Breekbaarheid: Aardewerk kan breken of chippen bij vallen of stoten. Wees voorzichtig bij het hanteren.
• Scherpe randen: Bij breuk kunnen scherpe randen en scherven ontstaan. Verwijder gebroken stukken direct en voorzichtig.
• Thermische schok: Vermijd snelle temperatuurwisselingen, zoals het plaatsen van koud aardewerk direct in een hete oven of het onderdompelen in koud water na verhitting.

Restrições de idade

Niet van toepassing. Dit product is geschikt voor gebruik door volwassenen en kinderen onder toezicht van een volwassene.

Instruções de eliminação

• Gooi gebroken of afgedankt aardewerk bij het restafval. Aardewerk hoort niet in de glasbak.
• Verpakkingsmateriaal scheiden en afvoeren volgens de lokale recyclingvoorschriften.

Avisos

- **P102:** Buiten het bereik van kinderen houden.
- **P103:** Alvorens te gebruiken het etiket/deze instructies lezen.

Informações sobre perigos

- **-:** Dit product bevat geen chemische gevaren.
- **-:** Fysiek gevaar: Risico op snijwonden bij breuk van aardewerk.

Door deze richtlijnen te volgen, zorgt u voor een langdurige en optimale prestatie van uw product. Voor meer informatie of specifieke vragen kunt u contact opnemen met de klantenservice of de winkel waar u het product heeft aangeschaft.

NO Bruksanvisning: Emile Henry Serveerschaal Madeleine Vanille - 31,5 x 15 cm

Produkttittel

Emile Henry Serveerschaal Madeleine Vanille - 31,5 x 15 cm

Produktinnhold

• 1x Serveerschaal (Lengte 31,5 cm, Breedte 15 cm, Hoogte 2 cm)
• Materiaal: Aardewerk (HR®-keramiek)

Bruksanvisning

• Gebruik: Ideaal voor het serveren van cake, hapjes, kaas of petitfours
• Snijbestendig oppervlak: Ja, het glazuur is krasbestendig — snijden met een metalen mes op de schaal is toegestaan
• Geschikt voor oven: Ja, tot 270 °C
• Rechtstreeks van vriezer naar oven: Ja, zonder voorverwarmen
• Geschikt voor magnetron: Ja
• Geschikt voor vriezer: Ja
• Vaatwasserbestendig: Ja
• Warmteverdeling: Gelijkmatige warmteverdeling en lange warmtebehoud dankzij HR®-keramiek
• Stapelen: Niet aanbevolen om beschadiging van het glazuur te voorkomen

Vedlikeholds- og rengjøringsinstruksjoner

• Reinigen: Was aardewerk af met warm water en een mild afwasmiddel. Vermijd schurende schoonmaakmiddelen of staalwol om het oppervlak niet te beschadigen.
• Drogen: Droog het product goed af na het wassen en laat het volledig drogen voordat u het opbergt.
• Opslag: Stapel voorzichtig en gebruik beschermende tussenlagen (bijv. een theedoek of viltjes) om krassen en chips te voorkomen.

Sikkerhetsinstruksjoner

• Breekbaarheid: Aardewerk kan breken of chippen bij vallen of stoten. Wees voorzichtig bij het hanteren.
• Scherpe randen: Bij breuk kunnen scherpe randen en scherven ontstaan. Verwijder gebroken stukken direct en voorzichtig.
• Thermische schok: Vermijd snelle temperatuurwisselingen, zoals het plaatsen van koud aardewerk direct in een hete oven of het onderdompelen in koud water na verhitting.

Aldersbegrensninger

Niet van toepassing. Dit product is geschikt voor gebruik door volwassenen en kinderen onder toezicht van een volwassene.

Avhendingsinstruksjoner

• Gooi gebroken of afgedankt aardewerk bij het restafval. Aardewerk hoort niet in de glasbak.
• Verpakkingsmateriaal scheiden en afvoeren volgens de lokale recyclingvoorschriften.

Advarsler

- **P102:** Buiten het bereik van kinderen houden.
- **P103:** Alvorens te gebruiken het etiket/deze instructies lezen.

Informasjon om farer

- **-:** Dit product bevat geen chemische gevaren.
- **-:** Fysiek gevaar: Risico op snijwonden bij breuk van aardewerk.

Door deze richtlijnen te volgen, zorgt u voor een langdurige en optimale prestatie van uw product. Voor meer informatie of specifieke vragen kunt u contact opnemen met de klantenservice of de winkel waar u het product heeft aangeschaft.

RO Manual de utilizare: Emile Henry Serveerschaal Madeleine Vanille - 31,5 x 15 cm

Titlul produsului

Emile Henry Serveerschaal Madeleine Vanille - 31,5 x 15 cm

Conținutul produsului

• 1x Serveerschaal (Lengte 31,5 cm, Breedte 15 cm, Hoogte 2 cm)
• Materiaal: Aardewerk (HR®-keramiek)

Instrucțiuni de utilizare

• Gebruik: Ideaal voor het serveren van cake, hapjes, kaas of petitfours
• Snijbestendig oppervlak: Ja, het glazuur is krasbestendig — snijden met een metalen mes op de schaal is toegestaan
• Geschikt voor oven: Ja, tot 270 °C
• Rechtstreeks van vriezer naar oven: Ja, zonder voorverwarmen
• Geschikt voor magnetron: Ja
• Geschikt voor vriezer: Ja
• Vaatwasserbestendig: Ja
• Warmteverdeling: Gelijkmatige warmteverdeling en lange warmtebehoud dankzij HR®-keramiek
• Stapelen: Niet aanbevolen om beschadiging van het glazuur te voorkomen

Instrucțiuni de întreținere și curățare

• Reinigen: Was aardewerk af met warm water en een mild afwasmiddel. Vermijd schurende schoonmaakmiddelen of staalwol om het oppervlak niet te beschadigen.
• Drogen: Droog het product goed af na het wassen en laat het volledig drogen voordat u het opbergt.
• Opslag: Stapel voorzichtig en gebruik beschermende tussenlagen (bijv. een theedoek of viltjes) om krassen en chips te voorkomen.

Instrucțiuni de siguranță

• Breekbaarheid: Aardewerk kan breken of chippen bij vallen of stoten. Wees voorzichtig bij het hanteren.
• Scherpe randen: Bij breuk kunnen scherpe randen en scherven ontstaan. Verwijder gebroken stukken direct en voorzichtig.
• Thermische schok: Vermijd snelle temperatuurwisselingen, zoals het plaatsen van koud aardewerk direct in een hete oven of het onderdompelen in koud water na verhitting.

Restricții de vârstă

Niet van toepassing. Dit product is geschikt voor gebruik door volwassenen en kinderen onder toezicht van een volwassene.

Instrucțiuni de eliminare

• Gooi gebroken of afgedankt aardewerk bij het restafval. Aardewerk hoort niet in de glasbak.
• Verpakkingsmateriaal scheiden en afvoeren volgens de lokale recyclingvoorschriften.

Avertismente

- **P102:** Buiten het bereik van kinderen houden.
- **P103:** Alvorens te gebruiken het etiket/deze instructies lezen.

Informații despre pericole

- **-:** Dit product bevat geen chemische gevaren.
- **-:** Fysiek gevaar: Risico op snijwonden bij breuk van aardewerk.

Door deze richtlijnen te volgen, zorgt u voor een langdurige en optimale prestatie van uw product. Voor meer informatie of specifieke vragen kunt u contact opnemen met de klantenservice of de winkel waar u het product heeft aangeschaft.

SV Bruksanvisning: Emile Henry Serveringsfat Madeleine Vanilj - 31,5 x 15 cm

Produkttitel

Emile Henry Serveringsfat Madeleine Vanilj - 31,5 x 15 cm

Produktinnehåll

• 1x Serveringsfat (Längd 31,5 cm, Bredd 15 cm, Höjd 2 cm)
• Material: Stengods (HR®-keramik)

Användarinstruktioner

• Användning: Idealisk för servering av tårta, tilltugg, ost eller petits fours
• Skärbeständig yta: Ja, glasyrens är reptålig — det är tillåtet att skära direkt på fatet med en metallkniv
• Ugnsäker: Ja, upp till 270 °C
• Från frys direkt till ugn: Ja, utan förvärming
• Mikrovågssäker: Ja
• Frysskyddad: Ja
• Diskmaskinssäker: Ja
• Värmefördelning: Jämn värmefördelning och lång värmelagring tack vare HR®-keramik
• Staplingsbarhet: Rekommenderas inte för att undvika skador på glasyrens

Underhålls- och rengöringsinstruktioner

• Rengöring: Diska lergodset med varmt vatten och ett milt diskmedel. Undvik slipande rengöringsmedel eller stålull för att inte skada ytan.
• Torkning: Torka av ordentligt efter diskning och låt torka helt innan förvaring.
• Förvaring: Stapla försiktigt och använd skyddande mellanskikt (t.ex. en kökshandduk eller filtunderlägg) för att förhindra repor och flagning.

Säkerhetsinstruktioner

• Skörhet: Lergods kan gå sönder eller flisa sig vid fall eller stöt. Hantera varsamt.
• Vassa kanter: Vid brott kan vassa kanter och skärvor uppstå. Ta bort trasiga delar omedelbart och försiktigt.
• Termisk chock: Undvik snabba temperaturväxlingar, t.ex. att placera kallt lergods direkt i en het ugn eller att sänka ner det i kallt vatten efter uppvärmning.

Åldersbegränsningar

Ej tillämpligt. Denna produkt är lämplig för användning av vuxna och barn under vuxens överinseende.

Avfallsinstruktioner

• Kasserat eller trasigt lergods slängs i restavfallet. Lergods ska inte läggas i glasåtervinningen.
• Förpackningsmaterial sorteras och kasseras i enlighet med lokala återvinningsregler.

Varningar

- **P102:** Förvaras utom räckhåll för barn.
- **P103:** Läs etiketten/dessa instruktioner före användning.

Farinformation

- **-:** Denna produkt innehåller inga kemiska faror.
- **-:** Fysisk fara: Risk för skärsår vid brott av lergods.

Genom att följa dessa riktlinjer säkerställer du en långvarig och optimal prestanda av din produkt. För mer information eller specifika frågor, kontakta kundtjänst eller butiken där du köpte produkten.